



Universidad de Alicante

Investigación y Propuestas Innovadoras de Redes UA para la Mejora Docente

Coordinadores

José Daniel Álvarez Teruel
María Teresa Tortosa Ybáñez
Neus Pellín Buades

© **Del texto: los autores**

© **De esta edición:**

Universidad de Alicante
Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad
Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)

ISBN: 978-84-617-3914-1

Revisión y maquetación: Neus Pellín Buades

Integración del inglés en materias de Anatomía

A. Angulo Jerez (1); C. Altavilla (3); E. Ausó Monreal (1); V. J. Belloch Ugarte (1); L. Campello Blasco (3); G. Esquiva Sobrino (3); L. Fernández Sánchez (3); J. V. García Velasco (1); E. Gutiérrez Flores (1); M. A. Noailles Gil (2)

*(1) Departamento de Óptica, Farmacología y Anatomía. (2) Departamento de Fisiología, Genética y Microbiología. (3) Doctorado en Biología Experimental y Aplicada
Universidad de Alicante*

RESUMEN (ABSTRACT)

En el curso 2012-13 iniciamos un proyecto de trabajo en red para favorecer la integración del inglés en 5 materias de Ciencias de la Salud. Dado que el aprendizaje de esta segunda lengua es una competencia básica transversal e instrumental en los Grados de la Universidad de Alicante, en el presente estudio pretendemos valorar el nivel de adquisición simultánea en lengua inglesa y española de nuevos términos anatómicos, así como el nivel de conocimientos genéricos de comprensión lectora y escritora del inglés. Para ello, al principio y final del primer semestre del curso 2013-14, se realizaron encuestas con preguntas de respuesta múltiple en las asignaturas de Anatomía impartidas en los primeros cursos de 4 Grados: Enfermería, Nutrición Humana y Dietética, Óptica y Optometría y Ciencias de la Actividad Física y del Deporte. Observamos una cierta mejora en la adquisición de términos anatómicos en inglés según el sistema de aprendizaje integrado de contenidos en lengua extranjera (AICLE). Sin embargo, los conceptos genéricos de la lengua inglesa permanecen constantes o incluso se algo disminuidos. Concluimos que en un entorno AICLE, con materiales curriculares bilingües, se obtienen buenos resultados de aprendizaje en las materias de Anatomía integradas con el inglés.

Palabras clave: Anatomía, Inglés, Aprendizaje integrado de contenidos en lengua extranjera (AICLE), Enseñanza-aprendizaje, Material curricular.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Problema/cuestión.

Con la intención de favorecer la integración de la lengua inglesa con la española en materiales docentes curriculares de asignaturas de Ciencias de la Salud, nuestra red desarrolló un proyecto de investigación docente en el curso 2012-2013 (1, 2), que tiene su continuidad en el presente estudio llevado a cabo durante el curso 2013-2014 (3). En él se valora, mediante encuestas, el nivel inicial y final del conocimiento y aprendizaje de competencias lectoras y escritoras en lengua inglesa en 4 asignaturas básicas (de 6 ECTS cada una) del área de Anatomía y Embriología Humana:

1. “Anatomía Humana” de Enfermería (AH-ENF)
2. “Anatomía” de Nutrición Humana y Dietética (A-NHD)
3. “Anatomía del Sistema Visual y Humana” de Óptica y Optometría (ASVH-OO)
4. “Anatomía para la Actividad Física y el Ejercicio” de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte (AAFE-CAFD).

1.2. Revisión de la literatura.

Desde que en 2010 se empezaron a implantar los nuevos estudios de Grado de acuerdo a las directrices del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), la adquisición y acreditación en una segunda lengua (L2), frecuentemente inglés, por los profesores y estudiantes, ha sido y sigue siendo uno de los principales objetivos de nuestras Universidades dentro de las competencias transversales instrumentales. La finalidad última de todo este cambio normativo es la de lograr una ampliación en las opciones formativas de posgrado, así como oportunidades profesionales, gracias a los programas de intercambios y movilidad en terrenos docentes e investigadores (4-9).

Aplicando un sistema de aprendizaje integrado de contenidos en lengua extranjera (AICLE), o *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* se puede conseguir, mediante diversas estrategias y actividades, que el estudiante asimile conocimientos específicos de los contenidos de las diferentes asignaturas a la vez que integra conceptos y términos en un idioma distinto al nativo (10, 16).

1.3 Propósito.

Es nuestra intención evidenciar cambios en los grados de competencias lectoras y escritoras en inglés integrado en los programas y planes de aprendizaje de los contenidos sobre Anatomía impartidos en 4 Grados de la Universidad de Alicante, a través de las asignaturas AH-ENF, A-NHD, ASVH-OO y AAFE-CAFD, durante el primer semestre del curso académico 2013-2014.

Así mismo, pretendemos relacionar y comparar tales resultados entre las diferentes titulaciones para detectar posibles circunstancias que interfieran positiva o negativamente en dichos planteamientos de aprendizaje.

2. METODOLOGÍA

2.1. Descripción del contexto y de los participantes

Aunque ya existen algunas titulaciones de la Universidad de Alicante con acciones formativas en lengua inglesa puntuales, aún es necesario incrementar las ofertas de líneas docentes con sistemas de enseñanza-aprendizaje L2 integrado. Además, parece existir una falta de concienciación por parte de profesores y alumnos hacia el uso de una lengua extranjera como alternativa dentro de una estructura docente universitaria.

Cuando iniciamos la primera fase de este proyecto AICLE durante el curso 2012-13 en determinadas asignaturas de Ciencias de la Salud de los Grados, en los que tenemos asignada docencia algunos de los miembros de esta red, pudimos comprobar que esta metodología de enseñanza-aprendizaje, aplicada en asignaturas de Ciencias de la Salud, favorece la adquisición simultánea de terminología académica y científica en inglés relativa a contenidos específicos de cada materia. Pensamos que ello repercute en una mejora de oportunidades profesionales y/o investigadoras, así como favorece la movilidad e intercambio y amplía relaciones socioculturales en un ámbito internacional. Hemos podido comprobar que disponer de materiales docentes bilingües en las asignaturas que nos competen, con unos criterios y formatos consensuados entre los docentes, resultan muy útiles a los alumnos para adquirir y mejorar sus capacidades de comprensión lectora y escritora en inglés (1, 2, 5, 6, 10).

Para este curso 2013-14 nos planteamos llevar a cabo la segunda fase de dicho proyecto. Para ello realizamos encuestas sobre el progreso de las competencias lectoescritoras en L2 en las asignaturas de Anatomía referidas en esta memoria (3).

En aquellas titulaciones que tienen límite de matrícula suelen encontrarse estudiantes con mejores perfiles académicos, ya que su motivación intrínseca es mayor. En nuestras asignaturas de Anatomía (AH-ENF, A-NHD, ASVH-OO y AAFE-CAFD) hay una gran variabilidad en ese sentido, pero ello no implica que el grado de conocimientos específicos en materias de Ciencias de la Salud sea el adecuado [17-18]. Todas las disciplinas de Anatomía tienen su periodo docente dentro del primer semestre de cada uno de los primeros cursos de sus respectivas titulaciones. Además, están impartidas por los mismos profesores que utilizan semejantes materiales semejantes, elaborados en formatos bilingües. Por ello, el abordaje de un estudio comparativo entre los procesos de enseñanza-aprendizaje de los diferentes estudios se hace posible y resulta fiable [19-20].

2.2. Materiales

En esta segunda fase de nuestro proyecto, para valorar el grado de comprensión lectora y escritora en inglés de los alumnos, éstos respondieron a una encuesta de 20 preguntas de respuesta múltiple con una sola opción correcta de 4 dadas. Las 10 primeras preguntas evaluaron competencias genéricas y básicas del dominio del inglés, haciendo referencia a frases o expresiones muy comunes propias de un nivel elemental. Las preguntas 11 a 20 trataron sobre términos anatómicos sencillos, frecuentemente usados por cualquier persona. También se incluyó una pregunta de autovaloración sobre la percepción subjetiva del propio nivel de inglés. (Tabla 1).

Tabla 1. Preguntas del test de comprensión lecto-escritora de inglés general y específico de la encuesta presentada a los alumnos de asignaturas de Anatomía (AH-ENF, A-NHD, ASVH-OO y AAFE-CAFD).

1.	Where	? She's from London.			
	A.	is Amy from?	B.	Amy is from?	C. Does Amy from? D. Did Amy for?
2.	Sue went to Canada				
	A.	since three years	B.	three years ago	C. three ago years D. three years since
3.	There's a good film on TV tonight.				
	A.	I watch it.	B.	I like watching it.	C. I'm going to watch it. D. I watched it
4.	What time	go shopping this evening?			
	A.	you like to	B.	do you like to	C. would you like to D. would you like
5.	I haven't passed my driving test.				
	A.	So haven't I.	B.	Neither have I.	C. Neither do I. D. Me too.

6. I reallyto music.	A. enjoy listen	B. enjoy listening	C. enjoy to listen	D. enjoying listen
7. He.....a stupid mistake and failed his driving test.	A. made	B. did	C. make	D. Done
8. Nina is two years	A. older than me	B. more old as me	C. old than me	D. more old than me
9. I've been waiting for 30 minutes and the bus hasn't arrived	A. not yet	B. already	C. yet	D. still
10. We.....the plane if we don't leave now.	A. would miss	B. are missing	C. miss	D. will miss
11. "VESICULA BILIAR" is:	A. Blader	B. Gallbladder	C. Liver	D. Lung
12. "RIÑÓN" is:	A. Lung	B. Liver	C. Kidney	D. Rinus
13. "VENA" is:	A. Venus	B. Hip	C. Wrist	D. Vein
14. "CEREBRO" is:	A. Leg	B. Hip	C. Breast	D. Brain
15. "HUESO" is:	A. Bonus	B. Bone	C. Muscle	D. Brain
16. " MÚSCULO" is:	A. Mussel	B. Mouse	C. Muscle	D. Brain
17. "HÍGADO" is:	A. Gut	B. Gallbladder	C. Liver	D. Lung
18. "CORAZÓN" is:	A. Earth	B. Heart	C. Hair	D. Ear
19. "PULMÓN" is:	A. Lung	B. Land	C. Gut	D. Bronchus
20. "LENGUA" is:	A. Touch	B. Tongue	C. Toe	D. Mouth
21. Según tu propia percepción, consideras que tu nivel de comprensión lecto-escritora de inglés es (máximo 10):				
	A. 0 a 2,5	B. 2,6 a 5	C. 5,1 a 7,5	D. 7,6 a 10

2.3. Instrumentos

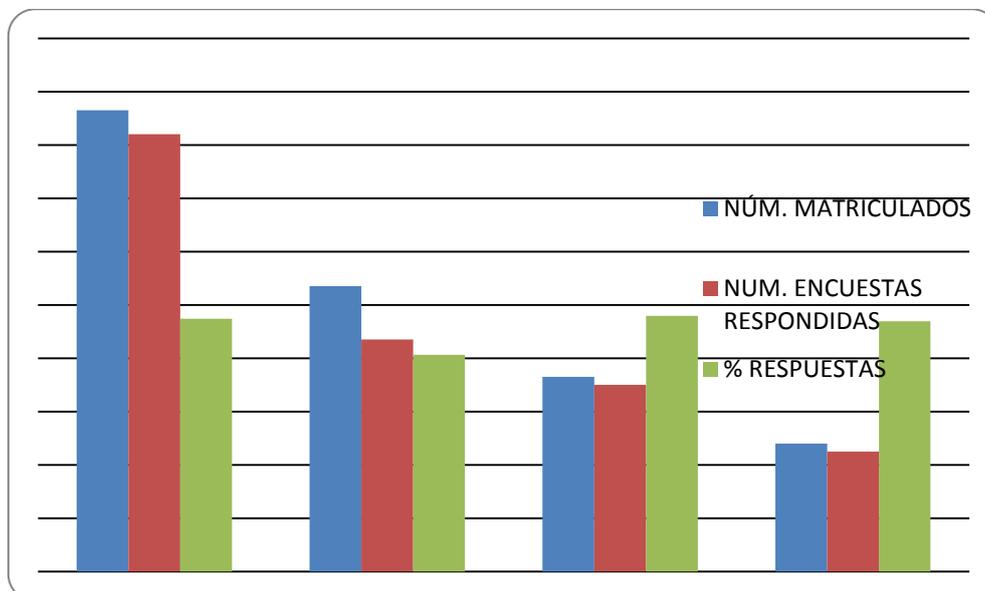
Las repuestas de los alumnos a las encuestas se anotaron en hojas de plantillas para lectura óptica por ordenador, las cuales se procesaron por medio de un software disponible en el Servicio de informática de la UA, habitualmente usado para la corrección de exámenes tipo test o de respuesta múltiple.

Por medio de la herramienta EXCEL de Microsoft Office 2003 se procedió al análisis estadístico de los resultados de las encuestas. Los parámetros considerados fueron porcentajes y desviación estándar que permitieron elaborar los gráficos correspondientes.

2.4. Procedimientos

Esta encuesta se pasó al comienzo y final del primer semestre en que se imparte cada una de las asignaturas de Anatomía (AH-ENF, A-NHD, ASVH-OO y AAFE-CAFD) durante el tiempo de las primeras clases teóricas y en el día del examen final (Figura 1). Todas las respuestas fueron anónimas, individuales y voluntarias.

Figura 1. Porcentajes de respuestas a la encuestas según la relación entre en número total de alumnos matriculados y número de encuestas respondidas en cada asignatura. “Anatomía Humana” de Enfermería (AH-ENF), “Anatomía” de Nutrición Humana y Dietética (A-NHD), “Anatomía del Sistema Visual y Humana” de Óptica y Optometría (ASVH-OO) y “Anatomía para la Actividad Física y el Ejercicio” de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte (AAFE-CAFD).



3. RESULTADOS

3.1. Conocimientos sobre inglés genérico

En la figura 2 se muestra el análisis comparativo entre los datos relativos a conocimientos genéricos de inglés de los alumnos matriculados en las 4 asignaturas de Anatomía sometidas a estudio. Los porcentajes de aciertos a las preguntas 1 a 10 de la encuesta (Ver anexo) oscilan entre un 61 y 77% al inicio y entre un 56 y 74% al final del cuatrimestre.

Curiosamente se aprecia un ligero descenso en el dominio de conceptos básicos del inglés general en la mayoría de los alumnos, a excepción de los pertenecientes a la asignatura

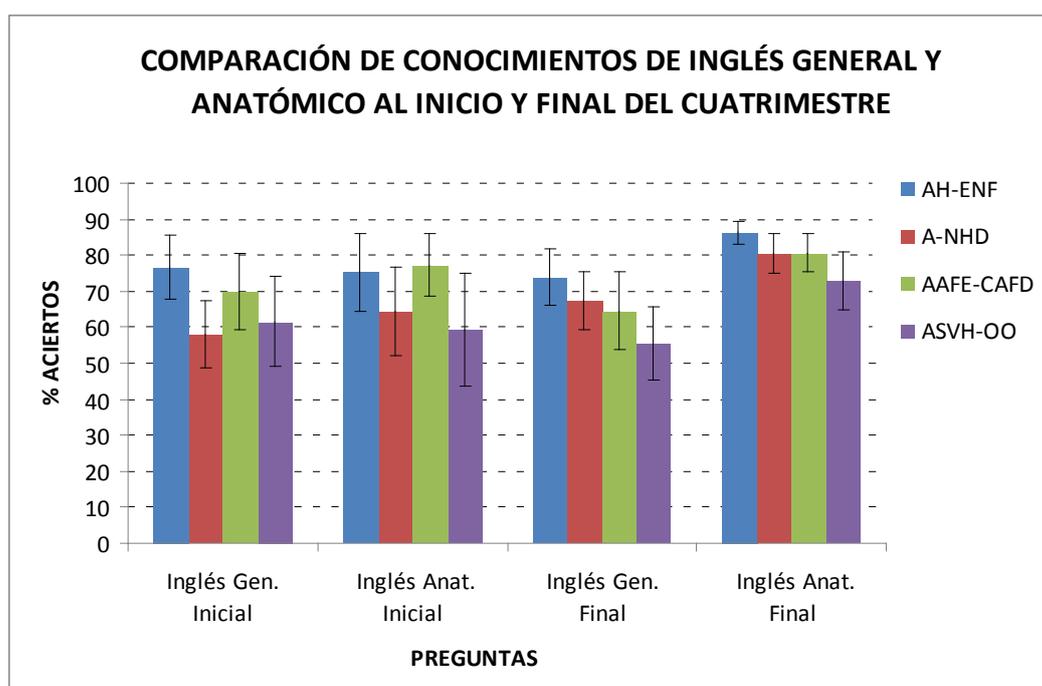
de A-NHD, en la que los resultados son algo mejores. Esta ligera pérdida del nivel de inglés podría estar justificada por el mayoritario abandono del estudio de la lengua inglesa durante el inicio de los estudios universitarios.

Considerando las diferencias del nivel de inglés genérico de los alumnos por titulaciones, llama la atención la mejor preparación de los alumnos del grado de Enfermería respecto a los demás.

3.2. Conocimientos sobre inglés específico de Anatomía

En relación a los aprendizajes de términos anatómicos en inglés, correspondientes a los porcentajes de aciertos de las preguntas 11 a 20 de la encuesta, se observa una cierta mejora en todas las asignaturas (Fig. 2). Los porcentajes oscilan entre un 59 y 75% al inicio del cuatrimestre y entre un 73 y 86% al final. De nuevo, los alumnos de AH-ENF obtienen los valores más altos. Sin embargo, los alumnos de A-NHD y ASVH-OO son los que comparativamente mejor progresan.

Figura 2. Estudio comparativo entre los conocimientos sobre inglés general y el específico de Anatomía al comienzo y final del cuatrimestre de los alumnos de las asignaturas “Anatomía Humana” de Enfermería (AH-ENF), “Anatomía” de Nutrición Humana y Dietética (A-NHD), “Anatomía del Sistema Visual y Humana” de Óptica y Optometría (ASVH-OO) y “Anatomía para la Actividad Física y el Ejercicio” de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte (AAFE-CAFD).



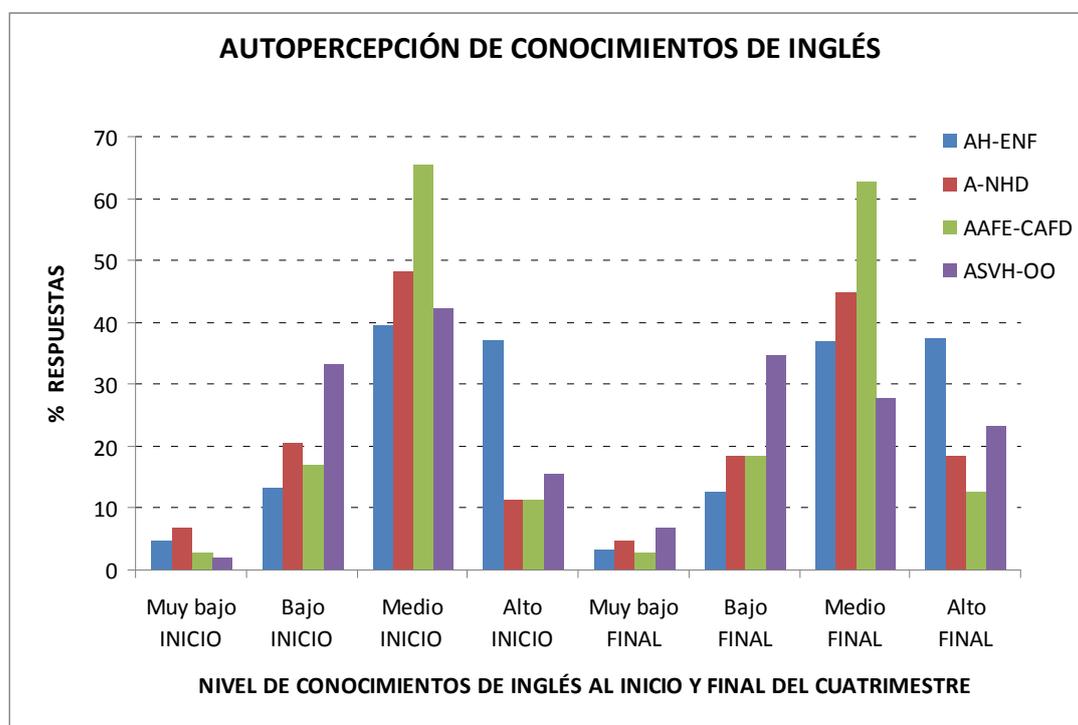
3.3. Autopercepción del nivel de conocimientos sobre inglés

En la figura 3 se representan los resultados de las respuestas dadas a la pregunta 21 de la encuesta (Ver anexo), con la que se pretendía valorar la autopercepción de cada estudiante sobre su nivel de conocimientos totales de inglés (genérico y anatómico) al principio y final del periodo de docencia de las diferentes asignaturas de Anatomía.

Al inicio del curso, la mayoría de alumnos consideran que tienen un nivel medio de inglés, pero transcurridos los 4 primeros meses, se incrementan los porcentajes en las valoraciones dadas al nivel de inglés más alto, especialmente en A-NHD y ASVH-OO.

Es de destacar que los alumnos de AH-ENF son los que desde el comienzo del curso obtienen los mayores valores en la autopercepción de poseer un nivel alto de inglés y que ligeramente se incrementa al final del cuatrimestre.

Figura 3. Estudio comparativo entre la autopercepción de conocimientos de inglés al comienzo y final del cuatrimestre de los alumnos de las asignaturas “Anatomía Humana” de Enfermería (AH-ENF), “Anatomía” de Nutrición Humana y Dietética (A-NHD), “Anatomía del Sistema Visual y Humana” de Óptica y Optometría (ASVH-OO) y “Anatomía para la Actividad Física y el Ejercicio” de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte (AAFE-CAFD).



4. CONCLUSIONES

1. De forma general, se evidencia que es posible aprender inglés a la vez que Anatomía en un entorno AICLE, usando materiales docentes bilingües o sólo en lengua inglesa.
2. De forma particular, los mejores resultados de aprendizaje y comprensión lecto-escritora del inglés AH-ENF se corresponden con aquella titulación donde existe un límite de matrícula con nota de corte más alta, como es el grado de Enfermería de la Facultad de Ciencias de la Salud.
3. Paradójicamente, a la vez que se incrementa el conocimiento del inglés anatómico, disminuye ligeramente el nivel de conocimiento del inglés genérico en la mayoría de las asignaturas analizadas.

5. DIFICULTADES ENCONTRADAS

- Escasa oferta de cursos formativos para el PDI en métodos y sistemas de enseñanza de inglés como segunda lengua en la currículos de las titulaciones universitarias.
- Al comienzo los alumnos tratan de recurrir a materiales exclusivos en español, pero poco a poco aceptan, aunque no comparten del todo, la incorporación del inglés en la docencia de las materias de Anatomía.

6. PROPUESTAS DE MEJORA

- Que exista una mayor claridad y eficacia en la política lingüística para lenguas extranjeras en las titulaciones de Grado de la Universidad de Alicante.
- Que se amplíe la oferta de cursos formativos para el profesorado en técnicas docentes de lengua extranjera, especialmente en inglés.
- Que se emprendan campañas para mejorar la conciencia y motivación de los estudiantes sobre la necesidad del dominio de una segunda o tercera lengua extranjera, ya que contribuirá a sus propios logros y futuros éxitos profesionales.

7. PREVISIÓN DE CONTINUIDAD

Dado el interés mostrado por los profesores de esta red en la temática abordada, se podría ampliar algunos aspectos relativos a la valoración del dominio de otras competencias en lengua inglesa, como por ejemplo habilidades orales y comprensión auditiva.

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Angulo Jerez, A., Altavilla, C., Ausó Monreal, E., Belloch Ugarte, V. J., De Fez Sáiz, M. D., Fernández Sánchez, L., García Velasco, J. V., Gutiérrez Flores, E., Noailles Gil, M. A. & Viqueira Pérez, V. E. (2013). Integración del inglés en materiales docentes de Ciencias de la Salud. En: XI Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria. *Retos de futuro en la enseñanza superior: docencia e investigación para alcanzar la excelencia académica* [Recurso electrónico] M. T. Tortosa Ybáñez, J. D. Álvarez Teruel & N. Pellín Buades (Coords.). Alicante: Universidad de Alicante. 1178-1194. ISBN 978-84-695-8104-9, 2659 p.
2. Angulo Jerez, A., Altavilla, C., Ausó Monreal, E., Belloch Ugarte, V. J., De Fez Sáiz, M. D., Fernández Sánchez, L., García Velasco, J. V., Gutiérrez Flores, E., Noailles Gil, M. A. & Viqueira Pérez, V. E. (2013). Diseño de materiales docentes bilingües en asignaturas de Ciencias de la Salud. En: *La producción científica y la actividad de innovación docente en proyectos de redes* [Recurso electrónico] J. D. Álvarez Teruel, M. T. Tortosa Ybáñez, & N. Pellín Buades (Coords.). Alicante: Universidad de Alicante, Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad, Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), 2013. ISBN 978-84-695-9336-3, 3110 p.
3. Angulo Jerez, A., Altavilla, C., Ausó Monreal, E., Belloch Ugarte, V. J., Campello Blasco, L., Esquivá Sobrino, G., Fernández Sánchez, L., García Velasco, J. V., Gutiérrez Flores, E., & Noailles Gil, M. A. (2014). ¿Se aprende inglés a la vez que Anatomía? Comunicación oral presentada en: *XII Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria 2014. El reconocimiento docente: innovar e investigar con criterios de calidad*. Alicante (3 y 4 julio): Universidad de Alicante, Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad, Instituto de Ciencias de la Educación (ICE).
4. European Framework of Reference for Languages (2001).
5. A New Framework Strategy for Multilingualism. COM (2005) 596 final.
6. Multilingualism: An asset for Europe and a shared commitment. COM (2008) 566 final.
7. REAL DECRETO 1892/2008, de 14 de noviembre, por el que se regulan las condiciones para el acceso a las enseñanzas universitarias oficiales de grado y los

procedimientos de admisión a las universidades públicas españolas. BOE núm. 283: 46932-46946.

8. DECRETO 61/2013, de 17 de mayo, del Consell, por el que se establece un sistema de reconocimiento de la competencia en lenguas extranjeras en la Comunitat Valenciana y se crea la Comisión de Acreditación de Niveles de Competencia en Lenguas Extranjeras. [2013/5132]. Consellería de Educación, Cultura y Deporte. DOCV Num. 7027 / 20.05.2013: 14351-14357.
9. Suárez, M. L. (2005). Claves para el éxito del aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera (AICLE). *Quinta Jornada sobre Aprendizaje Cooperativo del Grupo GIAC*. Universidad de Deusto, Bilbao, 27 de junio de 2005. Univ. de Deusto y Univ. Politècnica de Catalunya. ISBN: 84-689-2640-X.
10. Coyle, D. (2002): Relevance of CLIL to the European Commission's Language Learning Objectives. En Marsh, D (eds.): "CLIL/EMILE European Dimension: Actions, Trends and Foresight Potential". European Commission, Public Services Contract DG 3406/001- 001
11. Peña Fung, L. F., Castillo Cardiel, J. A. & Hinojosa Valdés, F. H. (2010). Manual de técnicas de aprendizaje. Irapuato, México: Coordinación de Desarrollo Académico. Escuela de Medicina. Universidad Quetzalcóatl.
12. EURYDICE – Red europea de información sobre la educación. (2006). Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (AICLE) en el contexto escolar europeo. Secretaría General Técnica. Ministerio de Educación y Ciencia. 79 pp. ISBN: 84-369-4286-2006.
13. Rubio Alcalá, F.; Martínez Lirola, M. (2011). La evaluación en el aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera. En: *Implicaciones de la enseñanza bilingüe en centros educativos* / Sonia Casal Madinabeitia (coord.). Archidona (Málaga): Aljibe, 2011. ISBN 978-84-9700-654-5, pp. 155-179.
14. Biggs, J.; Tang, C. (2007). *Teaching for Quality Learning at University, What the Student Does*. 3rd edition. McGraw-Hill. Berkshire, England.
15. Stoll, P. (2012). English for teaching content courses at University II: reading and writing. Programa de formación docente. ICE – Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Alicante.

16. Dupuy, B. C. (2000). Content-Based Instruction: Can it Help Ease the Transition from Beginning to Advanced Foreign Language Classes?. *Foreign Language Annals*, 33 (2): 205-223.
17. Angulo Jerez, A.; Cuenca Navarro, N.; Esquivia Sobrino, G.; Fernández Sánchez, L.; García Velasco, J. V.; Gómez Vicente, M. V. e Ivorra Pastor, I. (2011). Coordinación docente entre asignaturas afines del primer curso del grado de Óptica y Optometría. En Álvarez Teruel, J. D.; Tortosa Ybáñez, M. T. y Pellín Buades, N. (Coords.) *Redes de investigación docente universitaria: innovaciones metodológicas*. (1163-1181). ISBN 978-84-695-1151-0. Alicante: Universidad de Alicante.
18. Angulo, A.; Bellot, J. L.; Cuenca, N.; de Juan Navarro, E. J.; García-Cabanes, M. C.; Ivorra, I.; Madariaga, A. M.; Martínez-Pinna, J. E.; Mojica, F. J. M. y Palmero, M. M. (2004). Elaboración de la evaluación por los alumnos. En Martínez Ruiz, M. A. (Coord.). *Investigar en Docencia Universitaria. Redes de Colaboración para el Aprendizaje*. (329-352). Alcoy: Marfil.
19. Angulo Jerez, A., Altavilla, C., Ausó Monreal, E., Belloch Ugarte, V.J., De Fez Sáiz, M.D., Fernández Sánchez, L., García Velasco, J.V., Gutiérrez Flores, E., Noailles Gil, A. & Viqueira Pérez, V.E. (2013) English teaching materials for health sciences, ICERI2013 Proceedings, pp. 4448-4457. ISBN: 978-84-616-3847-5. ISSN: 2340-1095.
20. Angulo Jerez, A., Ausó Monreal, E., Cuenca Navarro, N., Esquivia Sobrino, G., Fernández Sánchez, L., García Velasco, J. V., Gómez Vicente, M. V., González Rodríguez, E., Lax Zapata, P. & Soriano Úbeda, S. (2012). Comparación entre asignaturas básicas de Ciencias de la Salud en primer curso de nuevos grados. En: Diseño de acciones de investigación en docencia universitaria [Recurso electrónico] / J. D. Álvarez Teruel, M. T. Tortosa Ybáñez, & N. Pellín Buades (Coords.). Alicante: Universidad de Alicante, Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad, Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), 2013. ISBN 978-84-695-6638-1, 3304 p.